Oikeustapauskokoelma

UNIONIN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (toinen jaosto)

6 päivänä kesäkuuta 2013*

Kauppapolitiikka — Asetuksen (EY) N:o 1225/2009 13 ja 14 artikla — Kiinasta peräisin olevien tuotteiden tuonti — Polkumyyntitullit — Kiertäminen — Tuotteiden jälleenlähettäminen Malesian kautta — Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 723/2011 — Tuonnin kirjaaminen — Polkumyyntitullin kantaminen — Taannehtivuus

Asiassa C-667/11,

jossa on kyse SEUT 267 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyynnöstä, jonka Administrativen sad Varna (Bulgaria) on esittänyt 8.12.2011 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut unionin tuomioistuimeen 27.12.2011, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa

Paltrade EOOD

vastaan

Nachalnik na Mitnicheski punkt – Pristanishte Varna pri Mitnitsa Varna,

UNIONIN TUOMIOISTUIN (toinen jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja R. Silva de Lapuerta sekä tuomarit G. Arestis (esittelevä tuomari), J.-C. Bonichot, A. Arabadjiev ja J. L. da Cruz Vilaça,

julkisasiamies: Y. Bot,

kirjaaja: hallintovirkamies M. Aleksejev,

ottaen huomioon kirjallisessa käsittelyssä ja 10.1.2013 pidetyssä istunnossa esitetyn,

ottaen huomioon huomautukset, jotka sille ovat esittäneet

— Nachalnik na Mitnicheski punkt – Pristanishte Varna pri Mitnitsa Varna, edustajinaan S. Valkova, S. Yordanova, V. Konova ja M. Yanev,

— Bulgarian hallitus, asiamiehinään T. Ivanov ja Y. Atanasov,

— Espanjan hallitus, asiamiehenään A. Rubio González,

— Italian hallitus, asiamiehenään G. Palmieri, avustajanaan avvocato dello Stato P. Gentili,

— Unkari, asiamiehenään K. Szíjjártó,

* Oikeudenkäyntikieli: bulgaria.

— Euroopan komissio, asiamiehinään M. França, D. Stefanov ja A. Stobiecka-Kuik,

päätettyään julkisasiamiestä kuultuaan ratkaista asian ilman ratkaisuehdotusta,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Ennakkoratkaisupyyntö koskee edellytyksiä polkumyyntitullien kantamiselle taannehtivasti Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuonnissa asetuksella (EY) N:o 91/2009 käyttöön otetun lopullisen polkumyyntitullin laajentamisesta koskemaan Malesiasta lähetettyjen tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, 18.7.2011 annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 723/2011 (EUVL L 194, s. 6; jäljempänä täytäntöönpanoasetus) yhteydessä polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30.11.2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, s. 51; jäljempänä perusasetus) 13 artiklassa tarkoitettua polkumyyntitullin kiertämistä koskevan tutkimuksen seurauksena.

2 Tämä pyyntö on esitetty asiassa, jossa osapuolina ovat yhtäältä Paltrade (EOOD) (jäljempänä Paltrade) ja toisaalta Nachalnik na Mitnicheski punkt – Pristanishte Varna (Varnan sataman tullitoimipaikan johtaja) sekä Nachalnik Mitnitsa Varna (Varnan tulliviraston johtaja) (jäljempänä tulliviranomainen) ja joka koskee päätöstä, jolla Paltrade velvoitettiin maksamaan polkumyynnin vastaista lisätullia.

Asiaa koskevat oikeussäännöt

3 Perusasetuksen 19 perustelukappaleessa todetaan seuraavaa:

”– – Koska monenväliset neuvottelut ovat tähän asti epäonnistuneet ja Maailman kauppajärjestön (WTO) polkumyyntikomitean käsittelyn päättymistä odotettaessa yhteisölainsäädännössä olisi oltava säännökset sellaisten käytäntöjen, erityisesti yhteisössä tai kolmannessa maassa tapahtuvan pelkän tavaroiden kokoamisen vastustamiseksi, joiden pääasiallisena tavoitteena on polkumyyntitoimenpiteiden kiertäminen.”

4 Perusasetuksen 13 artiklassa, jonka otsikko on ”Kiertäminen”, säädetään seuraavaa:

”1. Jos voimassa olevia toimenpiteitä kierretään, tämän asetuksen perusteella käyttöön otetut polkumyyntitullit voidaan laajentaa koskemaan samankaltaisen tuotteen tai siihen verrattuna vähäisiä muutoksia sisältävän tuotteen tuontia kolmannesta maasta, kyseisen vähäisiä muutoksia sisältävän samankaltaisen tuotteen tuontia toimenpiteiden kohteena olevasta maasta tai näiden tuotteiden osien tuontia. – – Kiertäminen määritellään kolmansien maiden ja yhteisön tai toimenpiteiden kohteena olevan maan yksittäisten yritysten ja yhteisön välisen kaupan rakenteen muutokseksi, joka johtuu käytännöstä, menettelystä tai toiminnasta, jolla ei ole riittävästi perusteita tai jolla ei ole muuta taloudellista perustetta kuin tullin käyttöön ottaminen, ja kun lisäksi on olemassa näyttöä vahingosta tai siitä, että tullin korjaavat vaikutukset vaarantuvat samankaltaisen tuotteen hintojen ja/tai määrien osalta, ja näyttöä polkumyynnistä verrattuna samankaltaisen tuotteen aikaisemmin määritettyihin normaaliarvoihin, tarvittaessa 2 artiklan säännösten mukaisesti.

– –

3. Tutkimus pannaan vireille tämän artiklan mukaisesti komission aloitteesta taikka jäsenvaltion tai minkä tahansa asianomaisen osapuolen pyynnöstä, jos on olemassa riittävä näyttö 1 kohdassa luetelluista tekijöistä. Tutkimus pannaan – – vireille komission asetuksella, jolla voidaan myös

velvoittaa tulliviranomaiset saattamaan tuonnin kirjaaminen pakolliseksi 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti tai vaatimaan vakuuksia. Tutkimuksen suorittaa komissio, mahdollisesti tulliviranomaisten avustuksella, ja se on päätettävä yhdeksän kuukauden kuluessa. Jos lopullisesti vahvistettujen tosiasioiden mukaan on perusteltua laajentaa toimenpiteiden soveltamisalaa, neuvosto päättää asiasta komission ehdotuksesta, jonka tämä tekee kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa. – – Toimenpiteiden laajentaminen tulee voimaan siitä päivästä alkaen, jolloin kirjaaminen tehtiin pakolliseksi 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti tai jolloin vakuudet on vaadittu. – –”

5 Perusasetuksen 14 artiklassa, jonka otsikko on ”Yleiset säännökset”, säädetään seuraavaa:

”– –

5. Neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan komissio voi velvoittaa tulliviranomaiset toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet tuonnin kirjaamiseksi, niin että tätä tuontia vastaan voidaan myöhemmin toteuttaa toimenpiteitä kirjaamispäivästä alkaen. Tuonnin kirjaamisesta voidaan tehdä pakollinen yhteisön tuotannonalan asianmukaisesti perustellusta pyynnöstä. Kirjaaminen saadaan aikaan asetuksella, jossa määritellään toimenpiteen tarkoitus ja tarvittaessa tulevaisuudessa mahdollisesti maksettaviksi tulevien tullien arvioitu määrä. Tuonnin kirjaamisvelvoitteen kesto ei saa ylittää yhdeksää kuukautta.”

6 Neuvoston asetuksella (EY) N:o 91/2009 (EUVL L 29, s. 1), joka annettiin 26.1.2009, otettiin käyttöön lopullinen polkumyyntitulli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuonnissa.

7 Kyseisen asetuksen 1 artiklan 2 kohdan mukaan polkumyyntitulli on kaikille muille kuin säännöksessä olevassa taulukossa luetelluille yrityksille Taric-lisäkoodin A999 mukaisesti 85 prosenttia.

8 Tämän jälkeen komissio pani 27.10.2010 antamallaan asetuksella (EU) N:o 966/2010 (EUVL L 282, s. 29) vireille asetuksella N:o 91/2009 käyttöön otettujen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden mahdollista kiertämistä tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuonnilla Malesiasta riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, koskevan tutkimuksen ja määräsi kyseisen tuonnin kirjaamisvelvoitteesta.

9 Asetuksen N:o 966/2010 johdanto-osan 18 perustelukappaleessa todetaan seuraavaa:

”Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti on perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti määrättävä kirjattavaksi sen varmistamiseksi, että Malesiasta tuoduista lähetyksistä voidaan kantaa asianmukainen polkumyyntitulli takautuvasti kyseisen tuonnin kirjaamisen aloittamispäivästä lukien, jos tutkimuksessa todetaan toimenpiteitä kierretyn”.

10 Asetuksen 2 artiklassa asetetaan kyseistä tuontia koskeva kirjaamisvelvoite.

11 Täytäntöönpanoasetuksessa säädetään asetuksessa N:o 91/2009 määrätyn lopullisen polkumyyntitullin laajentamisesta koskemaan Malesiasta lähetettyjen tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontia riippumatta siitä, onko sen alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia. Täytäntöönpanoasetuksen 1 artiklassa säädetään siten seuraavaa:

”1. Laajennetaan asetuksen (EY) N:o 91/2009 1 artiklan 2 kohdassa ’kaikille muille yrityksille’ määrätty lopullinen polkumyyntitulli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien [kyseisten tuotteiden] tuonnissa koskemaan Malesiasta lähetettyjen [kyseisten tuotteiden], jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex73181290, ex73181491, – – (Taric-koodit – – 7318129091, – – 7318149191, – –), tuontia riippumatta siitä, onko sen alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia.

– –

3. Tämän artiklan 1 kohdassa laajennettu tulli kannetaan Malesiasta lähetetystä tuonnista riippumatta siitä, onko sen alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, [kun se] on kirjattu asetuksen (EU) N:o 966/2010 2 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 1225/2009 13 artiklan 3 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti, lukuun ottamatta 1 kohdassa lueteltujen yritysten tuottamia tuotteita.

– –”

12 Yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 (EYVL L 302, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna 20.11.2006 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, s. 1; jäljempänä tullikoodeksi), 78 artiklassa säädetään seuraavaa:

”1. Tulliviranomaiset voivat viran puolesta tai tavaranhaltijan pyynnöstä oikaista ilmoitusta tavaroiden luovutuksen jälkeen.

– –

3. Jos ilmoituksen tarkastus tai jälkitarkastus osoittaa, että kyseistä tullimenettelyä koskevia säännöksiä on sovellettu virheellisten tai puutteellisten tietojen perusteella, tulliviranomaisten on mahdollisesti annettujen säännösten mukaisesti toteutettava tilanteen korjaamiseksi tarvittavat toimenpiteet käytettävissään olevat uudet tiedot huomioon ottaen.”

13 Tullikoodeksin 217 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetään seuraavaa:

”1. Tulliviranomaisten on laskettava jokainen tullivelasta johtuva tuonti- tai vientitullien määrä, jäljempänä ’tullien määrä’, heti, kun niillä on käytettävissään tarvittavat tiedot, ja kirjattava nämä määrät tilikirjoihin tai muulle vastaavalle tietovälineelle (tileihin kirjaaminen).

Ensimmäistä alakohtaa ei sovelleta, jos:

a) on otettu käyttöön väliaikainen polkumyynti- tai tasoitustulli – –”

14 Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna 6.6.2011 annetulla neuvoston asetuksella (EU) N:o 555/2011 (EUVL L 150, s. 3), 2 artiklassa säädetään seuraavaa:

”Komissio vahvistaa yhteisöjen yhtenäistetyn tariffin, jäljempänä ’Taric’, joka vastaa yhteisen tullitariffin, ulkomaankaupan tilastoinnin ja yhteisön kauppa- ja maatalouspolitiikan sekä tavaroiden tuontiin tai vientiin liittyvien muiden politiikkojen tarpeita.

– –”

Pääasia ja ennakkoratkaisukysymykset

15 Paltrade, jonka kotipaikka on Varnassa, teki 31.1.2011 tulli-ilmoituksen hallinnollisella yhtenäisasiakirjalla nro 11BG002005H0004290 (jäljempänä hallinnollinen yhtenäisasiakirja), jolla se luovutti kulutukseen ja samanaikaisesti vapaaseen liikkeeseen seuraavat tavarat: 2 528 800 puuruuvia ja 634 000 itsekierteittävää ruuvia, jotka oli lähetetty Malesiasta ja joista kannettiin täytäntöönpanoasetuksen mukaan polkumyyntitullia. Maksettavaksi tulevat tullit ja arvonlisävero kirjattiin tileihin 31.1.2011, eli ennen kuin polkumyyntitulli oli lopullisesti laajennettu koskemaan näiden tavaroiden tuontia.

16 Kun tullikoodeksin 78 artiklan nojalla annettu täytäntöönpanoasetus oli tullut voimaan 27.7.2011 ja kun tulliviranomaiset olivat luovuttaneet kyseiset tavarat, tulliviranomainen teki tulli-ilmoitusta koskevan jälkitarkastuksen tarkistaakseen ilmoituksessa olevat tiedot. Hallinnollisen yhtenäisasiakirjan ja sen liitteenä olevien asiakirjojen tarkastuksen perusteella tulliviranomainen totesi, että kyseinen hallinnollinen yhtenäisasiakirja oli kirjattu asetuksen N:o 966/2010 nojalla toteutetun tutkimuksen tutkimusajanjakson aikana. Tulliviranomainen oikaisi näin ollen hallinnollisessa yhtenäisasiakirjassa olevat tiedot.

17 Bulgarian tulliviranomaiset eivät määränneet erityisiä toimenpiteitä Malesiasta peräisin olevan tuonnin kirjaamiseksi eivätkä merkinneet Taric-lisäkoodia A999, josta säädetään asetuksen N:o 91/2009 1 artiklan 2 kohdassa. Ne sovelsivat sitä vastoin hallinnollisen yhtenäisasiakirjamallin mukaan laadittujen tulli-ilmoitusten kirjaamiseen Bulgarian tullilaitoksen integroituun tietojärjestelmään (Balgarska integrirana mitnicheska informatsionna sistema, jäljempänä BIMIS-järjestelmä) tavanomaisesti sovellettavaa menettelyä.

18 Tulliviranomainen velvoitti 10.8.2011 tekemällään päätöksellä nro 9300-843 Paltraden maksamaan 14 623,75 Bulgarian levin (BGN) suuruisen polkumyyntitullin lisämaksun ja 2 924,76 BGN:n suuruisen arvonlisäveron. Paltrade valitti tästä päätöksestä Administrativen sad Varnaan.

19 Administrativen sad Varna on tässä tilanteessa päättänyt lykätä asian käsittelyä ja esittää unionin tuomioistuimelle seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

”1) Onko polkumyyntitullin kantaminen taannehtivasti – – täytäntöönpanoasetuksen 1 artiklan mukaisesti sallittua ilman tuontien kirjaamista (lukuun ottamatta hallinnollisen yhtenäisasiakirjan kirjaamista BIMIS-järjestelmään) – – asetuksen – – N:o 91/2009 1 artiklassa mainittuine Taric-lisäkoodeineen?

2) Mikä on asetuksen N:o 966/2010 johdanto-osan 18 perustelukappaleessa tarkoitetun taannehtivasti [täytäntöönpanoasetuksen nojalla] kannettavan polkumyyntitullin asianmukainen määrä – –?”

Ennakkoratkaisukysymysten tarkastelu

20 Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin tiedustelee kahdella kysymyksellään, joita on syytä tarkastella yhdessä, pääasiallisesti yhtäältä, onko perusasetuksen 14 artiklan 5 kohtaa, johon asetuksen N:o 966/2010 2 artiklassa viitataan, tulkittava niin, että pääasiassa kyseessä olevien kaltaiset kirjaamista koskevat menettelysäännöt ovat tämän säännöksen mukaisia ja näin ollen riittäviä polkumyyntitullin kantamiseksi taannehtivasti täytäntöönpanoasetuksen 1 artiklan nojalla sellaisen tutkimuksen seurauksena, jossa asetuksessa N:o 91/2009 määrättyä lopullista polkumyyntitullia todetaan kierretyn, ja tarvittaessa toisaalta, mikä on tällaisen taannehtivasti täytäntöönpanoasetuksen nojalla kannetun, laajennetun polkumyyntitullin määrä.

Unionin tuomioistuimelle esitetyt huomautukset

21 Bulgarian hallitus ja tulliviranomainen katsovat, ettei hallinnollisen yhtenäisasiakirjan BIMIS-järjestelmään kirjaamisesta erillinen tuonnin kirjaaminen ole tarpeen, koska ensiksi mainittu kirjaaminen mahdollistaa yhteyden Taric-koodeihin perustuvien tietojärjestelmien välillä. Näiden osapuolten mukaan kaikkiin unionin lainsäädännössä ja kansallisessa lainsäädännössä säädettyihin tulliselvitysmuotoihin ja tullimenettelyihin liittyvät tulliasiakirjat käsitellään automaattisesti BIMIS-järjestelmässä, joka mahdollistaa tietojen keräämisen tulliasiakirjojen tietokannasta.

22 Espanjan ja Italian hallitukset, Unkari sekä komissio katsovat myös, että perusasetuksen, asetuksen N:o 966/2010 ja täytäntöönpanoasetuksen merkityksellisissä säännöksissä, jotka koskevat kyseisten tuontien kirjaamista, ei edellytetä erityisen kirjaamisjärjestelmän luomista. Niiden mukaan mitä tahansa kansallista kirjaamisjärjestelmää on pidettävä riittävänä, sikäli kuin tulliviranomaiset saavat järjestelmän avulla tiedon kirjatuista tuonneista silloin, kun asetus, jossa edellytetään polkumyyntitullien vaatimista tältä kirjatulta tuonnilta, julkaistaan, ja voivat kantaa ja ilmoittaa mainitut tullit.

23 Komissio toteaa lisäksi, että BIMIS-järjestelmässä voimassa olevat hallinnollisten yhtenäisasiakirjojen kirjaamiset ovat selvästi riittäviä perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan tavoitteiden saavuttamiseksi.

24 Pääasian vastaaja, komissio ja kaikki huomautuksia esittäneet hallitukset katsovat, että täytäntöönpanoasetuksessa säädetään nimenomaisesti, että malesialaisyrityksiin, joita asetuksella N:o 91/2009 käyttöön otettu lopullinen polkumyyntitulli laajennettiin koskemaan, on sovellettava 85 prosentin polkumyyntitullia.

Unionin tuomioistuimen arviointi asiasta

25 Perusasetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaan asetuksen perusteella käyttöön otetut polkumyyntitullit voidaan laajentaa koskemaan samankaltaisten tuotteiden tai näiden tuotteiden osien kolmannesta maasta tulevaa tuontia, jos voimassa olevia toimenpiteitä kierretään. Kyseisen artiklan 3 kohdan mukaan tutkimus pannaan vireille komission asetuksella, jolla voidaan myös velvoittaa tulliviranomaiset saattamaan kyseisen tuonnin kirjaaminen pakolliseksi perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

26 Perusasetuksen 13 artiklan 3 kohdasta seuraa erityisesti, että jos polkumyyntitulleja kierretään, jo käyttöön otettujen lopullisten toimenpiteiden laajentaminen tulee voimaan siitä päivästä alkaen, jolloin kirjaaminen tehtiin pakolliseksi perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

27 Viimeksi mainitun säännöksen mukaan komissio voi velvoittaa tulliviranomaiset toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet tuonnin kirjaamiseksi siten, että tätä tuontia vastaan voidaan soveltaa kyseisiä tuotteita koskemaan laajennettuja toimenpiteitä niiden kirjaamispäivästä alkaen. Kyseisten tuotteiden kirjaaminen saadaan aikaan asetuksella, jossa määritellään toimenpiteen tarkoitus ja tarvittaessa tulevaisuudessa mahdollisesti maksettaviksi tulevien tullien arvioitu määrä. Tuonnin kirjaamisvelvoitteen kesto ei saa ylittää yhdeksää kuukautta.

28 On siis todettava, että perusasetuksen – ja erityisesti sen johdanto-osan 19 perustelukappaleen ja 13 artiklan – tarkoituksen ja rakenteen mukaan polkumyyntitullin laajentamista koskevan asetuksen tarkoituksena on ainoastaan taata polkumyyntitullin tehokkuus ja estää sen kiertäminen. Tästä seuraa, että lopullisen polkumyyntitullin laajentamista koskeva toimenpide on alkuperäiseen toimenpiteeseen, jolla tämä tulli otettiin käyttöön, nähden ainoastaan liitännäinen toimenpide, jolla suojataan lopullisten toimenpiteiden soveltamisen tehokkuutta.

29 Tästä seuraa, että polkumyyntitullin kiertämisen erityisessä asiayhteydessä kyseisen tuonnin kirjaamisvelvoitteella pyritään myös laajennettujen lopullisten toimenpiteiden tehokkuuteen mahdollistamalla tullien taannehtiva soveltaminen sen välttämiseksi, että sovellettavien lopullisten toimenpiteiden tehokas vaikutus tehdään tyhjäksi. Koska komissio on velvoittanut toimivaltaiset kansalliset viranomaiset toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet kyseisen tuonnin kirjaamiseksi, jotta varmistetaan laajennettujen polkumyyntitullien kantaminen taannehtivasti, asianomaisten viranomaisten on täytettävä tämä velvoite.

30 Pääasiassa asetuksella N:o 91/2009 otettiin käyttöön Kiinasta peräisin olevien kyseisten tuotteiden tuontia koskeva lopullinen polkumyyntitulli. Tämän jälkeen asetuksen N:o 966/2010 2 artiklalla pantiin vireille mahdollista kiertämistä koskeva tutkimus ja asetettiin siten perusasetuksen 13 artiklan 3 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan nojalla Malesiasta lähetettyjen kyseisten tuotteiden tuonnin kirjaamista koskeva velvoite. Sen seurauksena, että polkumyyntitullia todettiin kierrettävän, täytäntöönpanoasetuksessa säädettiin asetuksella N:o 91/2009 käyttöön otetun lopullisen polkumyyntitullin laajentamisesta koskemaan Malesiasta lähetettyjen kyseisten tuotteiden tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia.

31 Asetuksen N:o 966/2010 2 artiklasta ilmenee nimittäin, että pääasian kaltaisissa olosuhteissa jäsenvaltiot ovat perusasetuksen 13 artiklan 3 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan mukaan velvollisia toteuttamaan tietyt tarvittavat täytäntöönpanotoimenpiteet kyseisen tuonnin kirjaamiseksi.

32 Koska perusasetuksessa ja asetuksessa N:o 966/2010 ei täsmennetä tarkemmin, miten jäsenvaltioiden on kirjattava tuonti, jäsenvaltioiden tehtävänä on määrittää menettelysäännöt kirjaamiselle siten, että laajennettujen polkumyyntitullien kantaminen taannehtivasti varmistetaan asianmukaisesti ja tämän asetuksen tavoite siten saavutetaan.

33 Tältä osin asiakirja-aineistosta ilmenee, että voimassa oleva hallinnollisen yhtenäisasiakirjan kirjaaminen BIMIS-järjestelmään täyttää asetetun velvoitteen, koska se ei jätä sijaa epäilykselle kyseisten tuotteiden tullinalaisen tuonnin yksilöimisestä ja koska sen perusteella voidaan tehokkaasti kerätä kaikki saatavilla olevat tiedot, jotta laajennettu polkumyyntitulli voidaan periä asianmukaisesti taannehtivasti.

34 Näin ollen pääasiassa kyseessä olevan kaltainen kirjaaminen täyttää perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan edellytykset.

35 Kyseisellä kirjaamisella täytetään täten asianomaisissa asetuksissa asetettu velvoite.

36 Täytäntöönpanoasetuksen nojalla taannehtivasti kannetun polkumyyntitullin tasosta on todettava, että kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdasta ilmenee, että tulli, joka on laajennettu koskemaan Malesiasta peräisin olevien kyseisten tuotteiden tuontia, on asetuksen N:o 91/2009 1 artiklan 2 kohdassa ”kaikille muille yrityksille” määrätty lopullinen polkumyyntitulli.

37 Viimeksi mainitun asetuksen 1 artiklan 2 kohdan mukaan laajennettu polkumyyntitulli on 85 prosenttia.

38 Edellä esitetystä seuraa, että esitettyihin kysymyksiin on vastattava seuraavasti:

— Perusasetuksen 14 artiklan 5 kohtaa, johon asetuksen N:o 966/2010 2 artiklassa viitataan, on tulkittava niin, että pääasiassa kyseessä olevien kaltaiset kirjaamista koskevat menettelysäännöt ovat tämän säännöksen mukaisia ja näin ollen riittäviä polkumyyntitullin kantamiseksi taannehtivasti täytäntöönpanoasetuksen 1 artiklan nojalla sellaisen tutkimuksen seurauksena, jossa asetuksessa N:o 91/2009 määrättyä lopullista polkumyyntitullia todetaan kierretyn.

— Asetuksen N:o 91/2009 1 artiklan 2 kohdan mukaan ennen täytäntöönpanoasetuksen voimaantuloa tapahtuneesta tuonnista taannehtivasti kannettu laajennettu polkumyyntitulli on ”kaikille muille yrityksille” 85 prosenttia.

Oikeudenkäyntikulut

39 Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely unionin tuomioistuimessa on välivaihe kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta. Oikeudenkäyntikuluja, jotka ovat aiheutuneet muille kuin näille asianosaisille huomautusten esittämisestä unionin tuomioistuimelle, ei voida määrätä korvattaviksi.

Näillä perusteilla unionin tuomioistuin (toinen jaosto) on ratkaissut asian seuraavasti:

Polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30.11.2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 14 artiklan 5 kohtaa, johon tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien rauta- ja teräskiinnittimien tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 91/2009 käyttöön otettujen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden mahdollista kiertämistä tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuonnilla Malesiasta riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, koskevan tutkimuksen vireillepanosta ja kyseisen tuonnin kirjaamisvelvoitteesta 27.10.2010 annetun komission asetuksen (EU) N:o 966/2010 2 artiklassa viitataan, on tulkittava niin, että pääasiassa kyseessä olevien kaltaiset kirjaamista koskevat menettelysäännöt ovat tämän säännöksen mukaisia ja näin ollen riittäviä polkumyyntitullin kantamiseksi taannehtivasti Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuonnissa asetuksella (EY) N:o 91/2009 käyttöön otetun lopullisen polkumyyntitullin laajentamisesta koskemaan Malesiasta lähetettyjen tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, 18.7.2011 annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 723/2011 1 artiklan nojalla sellaisen tutkimuksen seurauksena, jossa lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuonnissa 26.1.2009 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 91/2009 määrättyä lopullista polkumyyntitullia todetaan kierretyn.

Asetuksen N:o 91/2009 1 artiklan 2 kohdan mukaan ennen täytäntöönpanoasetuksen N:o 723/2011 voimaantuloa tapahtuneesta tuonnista taannehtivasti kannettu laajennettu polkumyyntitulli on ”kaikille muille yrityksille” 85 prosenttia.

Allekirjoitukset